

**Protokół Nr XXI/20**  
**z sesji Rady Miasta Oświęcim**  
**odbytej w dniu 29 kwietnia 2020 r.**

**Obecni:**

1. Radni zgodnie z listą obecności stanowiącą załącznik nr 1 do protokołu,
2. Pan J. Chwierut – Prezydent Miasta,
3. Pani B. Chachuła – Skarbnik Miasta,
4. zaproszeni goście.

**Porządek obrad:**

1. Otwarcie obrad i stwierdzenie quorum.
2. Rozpatrzenie projektów uchwał w sprawach:
  - 2.1. zmiany Uchwały Budżetowej Miasta Oświęcim na rok 2020 – Nr XVI/268/19 Rady Miasta Oświęcim z dnia 19 grudnia 2019 r. - druk nr 380/20,
  - 2.2. zmiany Uchwały Nr XVI/267/19 Rady Miasta Oświęcim w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Oświęcim – druk nr 381/20.
3. Zamknięcie obrad.

**Przebieg obrad:**

**1. Otwarcie obrad i stwierdzenie quorum.**

Przewodniczący Rady otworzył 21 sesję Rady Miasta Oświęcim zwołaną na wniosek Prezydenta Miasta. Poinformował, że przed sesją wpłynęło pismo sygnowane przez Przewodniczącego Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość Pana K. Kuczka, będące pismem całego Klubu które odczytał:

„29 kwietnia 1945 r., tj. 75 lat temu został wyzwolony obóz koncentracyjny KL Dachau.

Mroczne i nieludzkie czasy II wojny światowej, do której doprowadziły dwa ówczesne mocarstwa totalitarne: hitlerowskie Niemcy i stalinowski Związek Sowiecki, na zawsze połączyły wspólną, jakże trudną historią nasze Miasta i nasze regiony tj. Oświęcimia, Powiatu Oświęcimskiego i Dachau. Te tragiczne dni II wojny światowej spowodowały śmierć dziesiątek milionów ludzi i powstanie w Europie nazistowskich obozów koncentracyjnych, takich jak KL Auschwitz Birkenau i KL Dachau. Jako radni Rady Miasta Oświęcim składając hołd ofiarom nazistowskiego i sowieckiego totalitaryzmu, wyrażamy pragnienie, żeby historia ich męczeństwa nigdy nie była zapomniana i fałszowana. Musimy zawsze pamiętać, kto był katem, a kto ofiarą II wojny światowej. Wnosimy, aby sesja Rady Miasta Oświęcim zaplanowana na dzień 29 kwietnia 2020 r. rozpoczęta została od symbolicznej minuty ciszy, jako wyraz naszego hołdu i pamięci.”

Przewodniczący Rady Miasta poprosił Radnych i wszystkich obecnych o powstanie i uczczenie minutą ciszy ofiary KL Dachau.

Kontynuując obrady, Przewodniczący Rady poinformował, że obrady Rady Miasta są rejestrowane za pomocą urządzeń nagrywających dźwięk i obraz. Uczestnicząc w sesji Rady Miasta akceptuje się przetwarzanie i upublicznianie swoich danych osobowych i wizerunku w myśl art. 6 oraz art. 9 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) z dnia 27 kwietnia 2016 r. - tzw. RODO.

Następnie powitał radnych, Prezydenta Miasta i przedstawicieli Prezydenta, przedstawicieli osiedli, zaproszonych gości, mieszkańców miasta.

Na podstawie listy obecności Przewodniczący stwierdził prawomocność obrad i zdolność do podejmowania uchwał. W obradach uczestniczyło 20 radnych.

Radni otrzymali porządek obrad. Przewodniczący przypomniał, że sesja zwołana została

w trybie art. 20 ust. 3 ustawy o samorządzie gminnym i wniesienie zmian do porządku obrad możliwe jest tylko za zgodą wnioskodawcy.

Radny K. Kuczek – cyt. „Dziękuję p. Przewodniczący. W związku z licznymi telefonami od zaniepokojonych mieszkańców proszę o rozszerzenie sesji za zgodą Prezydenta o punkt „Informacja dotycząca odpowiedzi Prezydenta na pismo Zarządu Poczty Polskiej, w której to Pan Prezydent odpowiedział, iż nie przekaże spisu wyborców. Dziękuję.”

Prezydent Miasta p. J. Chwierut - cyt. „Szanowni Państwo - ja nie widzę potrzeby tutaj, żeby uzasadniać kolejny raz to, co wynika z przepisów prawa. Po analizie prawnej, zarówno stanowisko naszych radców prawnych, jak i też wielu autorytetów, jak i też moje jest takie, że te działania są niezgodne z prawem, więc nie widzę powodu żeby tutaj w tym temacie dyskutować. Dla mnie sprawa jest na tym etapie jednoznaczna i nie widzę powodów do tego żeby tak dokumenty wrażliwe jakie są ze dane spisu wyborców przekazywać Poczcie Polskiej, więc nie wyrażam zgody na poszerzenie porządku obrad. Dziękuję.”

Przewodniczący Rady stwierdził, że wobec barku zgody wnioskodawcy porządek obrad nie zostanie rozszerzony.

## **2. Rozpatrzenie projektów uchwał w sprawach:**

### **2.1. zmiany Uchwały Budżetowej Miasta Oświęcim na rok 2020 – Nr XVI/268/19 Rady Miasta Oświęcim z dnia 19 grudnia 2019 r. - druk nr 380/20.**

Prezydent Miasta p. J. Chwierut - cyt. „Szanowni Państwo - ja na początku chciałem serdecznie podziękować za to, że mamy możliwość spotkania się i podjęcia tej decyzji. Ja może pokrótce tylko przedstawię tło, dlaczego ta potrzeba dzisiaj wynikła. Jak Państwo wiecie, w tamtym tygodniu Premier Rzeczypospolitej Polskiej podjął decyzję na temat

dofinansowania dróg samorządowych. Z racji tego, że miasto Oświęcim złożyło wniosek w tamtym roku, bo to są wnioski z tamtego roku, złożyło w tamtym roku wniosek o ujęcie w tymże programie ulicy Kościeleckiej, mieliśmy już informację wcześniej, że taka droga została ujęta w tymże planie, ale ostateczną decyzję tutaj podejmował Premier i decyzja Premiera wiązała się jak gdyby z zatwierdzeniem całej listy różnego rodzaju projektów inwestycji w skali całego kraju. Ona została podjęta w tamtym tygodniu i też w wyniku tego, Wojewoda Małopolski wystąpił do nas z pismem o to, byśmy w terminie do 30 kwietnia przedstawili wszystkie niezbędne dokumenty. Po otwarciu tutaj dokumentów w wersji elektronicznej okazało się, że jednym z elementów i dokumentów które musimy załączyć, jest zatwierdzenie planu finansowego tejże inwestycji. Myśmy pierwsze myśleli, że może uda się załatwić to w ten sposób, że na kolejnej sesji to zatwierdzimy. Wstępnie prowadziliśmy takie rozmowy z Dyрекcją Urzędu Wojewódzkiego, z Dyрекcją Wydziału Infrastruktury. Dostaliśmy takie zapewnienie, że taka zgoda jest możliwa, natomiast nie mieliśmy tego w żaden sposób na piśmie i uznaliśmy jednak, że dla bezpieczeństwa, nazwijmy procesowego, w tych czasach lepiej jest zatwierdzić to i spotkać się i przedstawić Państwu argumenty i powody tejże sesji i tej decyzji. Sama inwestycja tu, jeżeli będą pytania to jest tutaj p. Zastępca Naczelnika Wydziału Inwestycji. Do części finansowej zaraz p. Skarbnik się odniesie i przedstawi jakie są źródła pokrycia. Generalnie jest to inwestycja na drodze, która od wielu, wielu lat była wnioskowana przez Radę Osiedlową Stare Stawy, więc myślę, że szczęśliwie uda się to w tym roku rozpocząć i w przyszłym roku zakończyć. Po Państwa decyzji rozpoczęlibyśmy zarówno, no oczywiście prześlemy to, bo termin jest do 30-tego, więc jutro musimy przekazać ten dokument do Urzędu Wojewódzkiego i po zatwierdzeniu umową byśmy przystąpili już do procesu przetargowego i oczywiście realizacji w tym roku i w przyszłym. Ja poproszę może p. Skarbnik o przedstawienie tutaj finansowych aspektów, a jeżeli będą pytania o kwestie techniczne to poproszę Panią Naczelnik ewentualnie o odpowiedź. Dziękuję bardzo.”

Skarbnik Miasta p. B. Chachuła - cyt. „Dziękuję bardzo Panie Przewodniczący. Szanowni Państwo, przedłożony projekt zmiany Uchwały Budżetowej Miasta Oświęcim na 2020 rok

obejmuje zmiany polegające na zabezpieczeniu w roku 2020 kwoty 300.000 zł na realizację zadania "Modernizacja ulicy Kościeleckiej". Montaż finansowy w roku 2020 będzie wyglądał w sposób następujący: po stronie dochodów przyjęta zostanie kwota w wysokości 232.225 zł, co stanowi dofinansowanie z Funduszu Dróg Samorządowych, natomiast różnica w kwocie zł 67.775 zostanie przesunięta z zadania z przebudowy ulicy Piłsudskiego. Na tym zadaniu znajdują się nie zaangażowane środki, które mogą zostać przesunięte na inny cel, stąd też taka zmiana. Czyli łącznie w 2020 roku na "Przebudowę ulicy Kościeleckiej" przeznaczona zostałaby kwota, zarówno po stronie dochodów jak i po stronie wydatków 300.000 zł, z czego 232.225 to jest dofinansowanie ze środków zewnętrznych, natomiast 67.775 to jest zabezpieczenie w ramach wkładu własnego. Powyższa zmiana spowoduje, że główne pozycje budżetu również ulegną zmianie i będą się one kształtowały w następujący sposób: dochody budżetu 224.503.752,67 zł, w tym dochody bieżące 208.639.555,88 zł, dochody majątkowe 15.864.196,79 zł. Wydatki budżetu 229.082.261,95 zł, w tym wydatki bieżące 201.055.899,98 zł, wydatki majątkowe 28.026.361,97 zł. Deficyt budżetu 4.578.509,28 zł, przychody budżetu 12.128.509,28 zł, rozchody budżetu 7.550.000,00 zł. Dziękuję."

Pytania:

Radna B. Godawa - cyt. „Dzień dobry Państwu. Ja do Pani Naczelnik mam takie pytanie, że bardzo bym prosiła jeżeli jest możliwość, w jaki sposób w etapach będzie ta droga robiona. Od czego będzie zaczęcie i jak to będzie wyglądać w przypadku utrudnień, bo tam wiemy, że będzie również przedszkole jest, i tam bardzo dużo osób będzie dojeżdżać, bo już przedszkola będą uruchamiane. Z której strony w ogóle zacznie się to wszystko robić. Dziękuję bardzo.”

Zastępca Naczelnika Wydziału Inwestycji Miejskich - cyt. „Dzień dobry. Szanowni Państwo, jesteśmy na etapie wprowadzania inwestycji, bo rozumiem, że chodzi Pani o przebudowę ulicy Kościeleckiej. Jeżeli ta inwestycja znajdzie odzwierciedlenie w Wieloletniej Prognozie Finansowej i w budżecie miasta, przystąpimy do ogłoszenia przetargu. Kiedy wybierzemy wykonawcę, to z nim ustalimy etapy realizacji zadania, ponieważ w tym roku kwota jaką będziemy dysponować to jest 300.000 zł. Wiemy, że roboty muszą być tak prowadzone, żeby

mieszkańcy mieli dostęp do swoich domów i przede wszystkim dojazd do Przedszkola "Jedynaczka", które jest na ulicy Kościeleckiej. Myślę, że to na etapie podpisania umowy i harmonogramu prac będzie ustalone z wykonawcą robót, nie wcześniej. I w przyszłym roku to jest znacząca kwota i tak jak prowadzimy w tej chwili realizację ulicy Polowieckiej, że dojazd do domów jest umożliwiony, tak samo będzie z ulicą Kościelecką na Osiedlu stare Stawy. Dziękuję.”

Prezydent Miasta p. J. Chwierut - cyt. „Szanowni Państwo - jeszcze o dwóch rzeczach, no bo nie wiem czy padła wysokość tego dofinansowania tj. 1.252.000 zł, więc dość spore przy całości inwestycji 2.700.000 zł. Czyli wartość środków kwalifikowanych tj. ok. 2.500.000 zł i 50% z tego jest dofinansowanie. Oczywiście to jeszcze wszystko jest uzależnione od przetargu. Jeżeli przetarg okaże się, że będzie cena wyższa, to będziemy musieli dołożyć tutaj środki własne, jeżeli będzie przetarg niższy, no to wtedy oczywiście będzie tylko wysokość 50% dofinansowania środków kwalifikowanych. Ale będziemy oczywiście chcieli jak najbardziej to zadanie zrealizować. I druga rzecz która ewentualnie mogłoby się pojawić pytanie i chcę to uprzedzić trochę, to jest kwestia ulicy Piłsudskiego, żeby też była jasność. Generalnie chcemy rozpocząć tą inwestycję w tym roku. Nawet przygotowujemy się do przetargu dlatego, że tutaj pozwolenie na budowę kończy się w miesiącu czerwcu, więc musimy i chcemy zawrzeć tą umowę w tym roku. To zadanie i tak było planowane na dwa lata i przyjęliśmy, z tych powodów, po pierwsze tutaj kolejnego zadania, ale też tej sytuacji o której mówiliśmy na ostatniej sesji finansowej miasta, że w tym roku chcemy zabezpieczyć tylko kwotę 100.000 zł, a pozostałą kwotę zabezpieczymy na rok następny. Oczywiście już po przetargu będziemy dokładnie wiedzieć jaka jest kwota, więc tu nie ma żadnego zagrożenie jeżeli chodzi o realizację ulicy Piłsudskiego. I tak samo jeżeli chodzi o tą część finansową jak i też terminowo, jeżeli chodzi o ten czasokres realizacji tej inwestycji. Dziękuję.”

Brak dyskusji.

Przewodniczący Rady Miasta - cyt. „Dziękuję. Czy są jeszcze jakieś pytania bądź głosy w dyskusji odnośnie do tego projektu uchwały? Nie widzę. Nikt się nie zgłasza. Szanowni Państwo - tutaj są dwa załączniki. Oczywiście jesteśmy w trybie nadzwyczajnym, Komisje nie pracowały nad tym, ale ja zadam zwyczajowo, w takiej jak zawsze zwyczajowo sytuacji pytanie, czy jest sprzeciw ze strony Państwa Radnych abyśmy treść tego dokumentu, czyli uchwały i obydwóch załączników przyjęli w jednym głosowaniu. Czy jest sprzeciw wobec takiego sposobu procedowania? Nie widzę aby ktoś taki sprzeciw zgłaszał, więc będziemy powoli przechodzić do głosowania tym trybem, czyli jednym głosowaniem przyjmujemy treści samej uchwały jak i treści dwóch załączników, które się na tę uchwałę również składają.”

Przewodniczący Rady sprawdził quorum, a następnie poddał pod głosowanie projekt uchwały w/s zmiany Uchwały Budżetowej Miasta Oświęcim na rok 2020 – Nr XVI/268/19 Rady Miasta Oświęcim z dnia 19 grudnia 2019 r. - druk nr 380/20 wraz z załącznikami.

Za - 20, przeciw - 0, wstrzym. - 0.

Rada Miasta podjęła uchwałę Nr XXI/334/20 w sprawie zmiany Uchwały Budżetowej Miasta Oświęcim na rok 2020 – Nr XVI/268/19 Rady Miasta Oświęcim z dnia 19 grudnia 2019 r.

Uchwała stanowi załącznik nr 2 do protokołu.

## **2.2. zmiany Uchwały Nr XVI/267/19 Rady Miasta Oświęcim w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Oświęcim – druk nr 381/20.**

Skarbnik Miasta p. B. Chachuła - cyt. „Panie Przewodniczący, Szanowni Państwo. Przedłożony projekt zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Oświęcim jest następstwem zmian w projekcie Uchwały Budżetowej. I tak do wykazu przedsięwzięć do WPF-u wprowadza się nowe przedsięwzięcie dotyczące "Modernizacji ulicy Kościeleckiej"

z kwotą 2.735.459,34 zł łącznych nakładów limitu zobowiązań oraz limitu wydatków na 2020 rok w kwocie 300.000 zł i limitu wydatków na 2021 rok z kwotą 2.435.459,30 zł. Dwie kolejne zmiany to dotyczą montażu finansowego realizacji tego zadania. Jak już było powiedziane, zadanie będzie realizowane w latach 2020-2021, stąd też w 2021 roku z zadania pod nazwą "Modernizacja ulicy Polowieckiej", na którym wystąpiły oszczędności, przesuwają się kwotę 11.901,29 zł na sfinansowanie, właśnie "Przebudowy ulicy Kościeleckiej". Natomiast w 2020 r. na zadaniu pod nazwą "Przebudowa ulicy Piłsudskiego" zmniejsza się kwotę limitu o kwotę 67.775,00 zł, co znalazło odzwierciedlenie w montażu finansowym przedstawionym w projekcie do zmiany Uchwały Budżetowej. Ponadto aktualizuje się załącznik nr 1 czyli Wieloletnia Prognoza Finansowa na lata 2020-2031, gdzie dokonuje się zmian w związku z otrzymanym dofinansowaniem. Dziękuję."

Brak pytań, stanowisk Komisji oraz głosów w dyskusji.

Przewodniczący Rady sprawdził quorum, a następnie poddał pod głosowanie projekt uchwały w sprawie zmiany Uchwały Nr XVI/267/19 Rady Miasta Oświęcim w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Oświęcim – druk nr 381/20.

Za - 20, przeciw - 0, wstrzym. - 0

Rada Miasta podjęła uchwałę Nr XXI/335/20 w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Oświęcim.

Uchwała stanowi załącznik nr 3 do protokołu.

### **3. Zamknięcie obrad.**

Ponieważ porządek obrad został wyczerpany Przewodniczący Rady Miasta zamknął 21 sesję Rady Miasta.

Szczegółowy zapis sesji przedstawia nagranie dźwiękowe na płycie DVD, która stanowi załącznik nr 4 do protokołu.



Sesja Rady Miasta odbyła się w Oświęcimskim Centrum Kultury i trwała od godz. 16.00 do godz. 16.20 oraz została przeprowadzona z zachowaniem zasad bezpieczeństwa, zapewnieniu odległości pomiędzy poszczególnymi radnymi oraz osobami uczestniczącymi w sesji, wyposażeniu radnych i osób uczestniczących w sesji w środki ochrony indywidualnej (maseczki, rękawiczki, środki do dezynfekcji).

Protokołowała:

B. Płoszczyca